

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 22 mai 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre :
G. VERHOFSTADT

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,
J. GABRIELS

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Notes

(1) Références parlementaires :

Chambre des représentants :

Documents :

50-1043 - 2000/2001 :

N° 1 : Projet de loi.

N°s 2 à 4 : Amendements.

N° 5 : Rapport.

N° 6 : Texte adopté par la commission.

N° 7 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 28 et 29 mars 2001.

Sénat :

Documents :

2-710 - 2000/2001 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2 : Projet non évoqué par le Sénat.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 22 mei 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE

De Minister van Landbouw en Middenstand,
J. GABRIELS

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Economie,
Ch. PICQUE

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Nota's

(1) Parlementaire verwijzingen

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Stukken :

50-1043 - 2000/2001 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nrs. 2 tot 4 : Amendementen.

Nr. 5 : Verslag.

Nr. 6 : Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 7 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag : 28 en 29 maart 2001.

Senaat :

Stukken :

2-710 - 2000/2001 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2 : Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

F. 2001 — 1510 (2001 — 798) [S - C - 2001/03251]

**22 DECEMBRE 2000. — Loi contenant
le Budget général des dépenses de l'année budgétaire 2001
Errata**

Au *Moniteur belge* n° 85 du 22 mars 2001 (2e édition), au tableau de synthèse après l'article 1-01-2 du chapitre 1^{er} - Dispositions générales - page 8959 - dans les totaux du budget 33 - Ministère des Communications et de l'Infrastructure :

- dans la colonne "crédits d'engagement 2001", lire le montant de "98.921,8" millions de francs pour les "cnd" au lieu de "98.379,6" millions de francs. Pour le montant du total pour les "cnd + crd + fon", lire "101.957,6" millions de francs au lieu de "101.415,4" millions de francs;

- dans la colonne "crédits d'ordonnancements 2001", lire le montant de "98.921,8" millions de francs pour les "cnd" au lieu de "98.379,6" millions de francs. Pour le montant du total "cnd + crd + fon", lire "102.388,1" millions de francs au lieu de "101.845,9" millions de francs.

Pour le total général, dans la colonne "crédits d'engagement 2001", lire le montant de "2.328.636,0" millions de francs pour les "cnd" au lieu de "2.328.093,8" millions de francs. Pour le total des "cnd + crd + fon", lire le montant de "2.891.021,6" millions de francs au lieu de "2.890.479,4" millions de francs.

N. 2001 — 1510 (2001 — 798) [S - C - 2001/03251]

**22 DECEMBER 2000. — Wet houdende
de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001
Errata**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 85 van 22 maart 2001 (2de uitgave), in de synthesesetabel na artikel 1-01-2 van hoofdstuk 1 - Algemene bepalingen - blz. 8959 - bij de totalen van de begroting 33 - Ministerie van Verkeer en Infrastructuur :

- in de kolom "vastleggingskredieten 2001", het bedrag van "98.921,8" miljoen frank lezen voor de "ngk" in plaats van "98.379,6" miljoen frank. Voor het bedrag van het totaal voor de "ngk + gkr + fon", lezen "101.957,6" miljoen frank in plaats van "101.415,4" miljoen frank;

- in de kolom "ordonnanceringskredieten 2001" het bedrag van "98.921,8" miljoen frank lezen voor de "ngk" in plaats van "98.379,6" miljoen frank. Voor het bedrag van het totaal voor de "ngk + gkr + fon", lezen "102.388,1" miljoen frank in plaats van "101.845,9" miljoen frank.

Voor het algemeen totaal, in de kolom "vastleggingskredieten 2001", voor de "ngk" het bedrag van "2.328.636,0" miljoen frank lezen in plaats van "2.328.093,8" miljoen frank. Voor het totaal van de "ngk + gkr + fon", het bedrag van 2.891.021,6" miljoen frank lezen in plaats van "2.890.479,4" miljoen frank.

Pour le total général, dans la colonne des "crédits d'ordonnement 2001", lire le montant de "2.328.636,0" millions de francs pour les "cnd" au lieu de "2.328.093,8" millions de francs. Pour le total des "cnd + crd + fon", lire le montant de "2.839.793,8" millions de francs au lieu de "2.839.251,6" millions de francs.

A la page 9012, sous l'article 2.19.8 du chapitre 2 - Dispositions particulières des départements - dans le dernier alinéa, lire le montant des crédits d'engagement de "7.493.058.000" francs au lieu de "7.493.058" francs.

A la page 9628, après le tableau 6 "Tableaux budgétaires des organismes d'intérêt public", supprimer le texte suivant "Vu pour être annexé à Notre arrêté du 30 octobre 2000".

Voor het algemeen totaal, in de kolom van de "ordonnanceringskredieten 2001", het bedrag van "2.328.636,0" miljoen frank lezen voor de "ngk" in plaats van "2.328.093,8" miljoen frank. Voor het totaal van de "ngk + gkr + fon", het bedrag van "2.839.793,8" miljoen frank lezen in plaats van "2.839.251,6" miljoen frank.

Op blz. 9012, onder artikel 2.19.8 van hoofdstuk 2 - Bijzondere bepalingen der departementen - in de laatste alinea, het bedrag van de vastleggingskredieten van "7.493.058.000" frank lezen in plaats van "7.493.058" frank.

Op blz. 9628, na tabel 6 "Begrotingstabellen van de Instellingen van openbaar nut", de tekst "Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 30 oktober 2000" schrappen.

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 2001 — 1511 [C — 2001/16196]

31 MAI 2001. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 août 1989 établissant des dispositions nationales complémentaires de conservation et de gestion des ressources de pêche et de contrôle à l'égard des activités de pêche

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 août 1891 relative à la pêche maritime dans les eaux territoriales, modifiée par les lois des 12 avril 1957, 22 avril 1999 et 3 mai 1999;

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971, 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999;

Vu la loi du 13 juin 1969 sur le plateau continental de la Belgique, modifiée par les lois du 20 janvier 1999 et 22 avril 1999;

Vu la loi du 10 octobre 1978 portant établissement d'une zone de pêche de la Belgique, modifiée par les lois des 30 juin 1983, 22 avril 1999 et 3 mai 1999;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990 et 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 14 août 1989 établissant des dispositions nationales complémentaires de conservation et de gestion des ressources de pêche et de contrôle à l'égard des activités de pêche, modifié par les arrêtés royaux des 11 mars 1996, 12 avril 2000 et 18 mai 2000;

Vu le règlement (CEE) n° 3760/92 du Conseil du 20 décembre 1992 instituant un régime communautaire de la pêche et de l'aquaculture, modifié par le règlement (CE) n° 1181/98 du Conseil du 4 juin 1998;

Vu le règlement (CEE) n° 3690/93 du Conseil du 20 décembre 1993 établissant un régime communautaire fixant les règles relatives aux informations minimales que doivent contenir les licences de pêche;

Vu le règlement (CE) n° 850/98 du Conseil du 30 mars 1998 visant à la conservation des ressources de pêche par le biais de mesures techniques de protection des juvéniles d'organismes marins, modifié par le règlement (CE) n° 308/98 du Conseil du 8 février 1999, par le règlement (CE) n° 1459/99 du Conseil du 24 juin 1999, par le règlement (CE) n° 2723/99 du Conseil du 17 décembre 1999, par le règlement (CE) n° 812/2000 du Conseil du 17 avril 2000, par le règlement (CE) n° 1298/2000 du Conseil du 8 juin 2000 et par le règlement (CE) n° 724/2001 du Conseil du 4 avril 2001;

Vu le règlement (CEE) n° 2847/93 du Conseil du 12 octobre 1993 instituant un régime de contrôle applicable à la politique commune de la pêche, modifié par le règlement (CE) n° 2870/95 du Conseil du 8 décembre 1995, par le règlement (CE) n° 2489/96 du Conseil du 20 décembre 1996, par le règlement (CE) n° 686/97 du Conseil du 14 avril 1997, par le règlement (CE) n° 2205/97 du Conseil du 30 octobre 1997, par le règlement (CE) n° 2635/97 du Conseil du 18 décembre 1997 et par le règlement (CE) n° 2846/98 du Conseil du 17 décembre 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 2001 — 1511 [C — 2001/16196]

31 MEI 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 augustus 1989 tot vaststelling van aanvullende nationale maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden en voor controle op de visserijactiviteiten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 augustus 1891 betreffende de zeevisserij in de territoriale wateren, gewijzigd bij de wetten van 12 april 1957, 22 april 1999 en 3 mei 1999;

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971, 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999;

Gelet op de wet van 13 juni 1969 inzake het continentaal plat van België, gewijzigd bij de wetten van 20 januari 1999 en 22 april 1999;

Gelet op de wet van 10 oktober 1978 houdende vaststelling van een Belgische visserijzone, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1983, 22 april 1999 en 3 mei 1999;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990 en 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 augustus 1989 tot vaststelling van aanvullende nationale maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden en voor controle op de visserijactiviteiten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 maart 1996, 12 april 2000 en 18 mei 2000;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur, gewijzigd bij verordening (EG) nr. 1181/98 van de Raad van 4 juni 1998;

Gelet op de verordening (EG) nr. 3690/93 van de Raad van 20 december 1993 tot invoering van een communautair stelsel van regels voor de minimuminformatie die visvergunningen moeten bevatten;

Gelet op de verordening (EG) nr. 850/98 van de Raad van 30 maart 1998 voor de instandhouding van de visbestanden via technische maatregelen voor de bescherming van jonge exemplaren van mariene organismen, gewijzigd bij verordening (EG) nr. 308/98 van de Raad van 8 februari 1998, bij verordening (EG) nr. 1459/99 van de Raad van 24 juni 1999, bij verordening (EG) nr. 2723/99 van de Raad van 17 december 1999, bij verordening (EG) nr. 812/2000 van de Raad van 17 april 2000, bij verordening (EG) nr. 1298/2000 van de Raad van 8 juni 2000 en bij verordening (EG) nr. 724/2001 van de Raad van 4 april 2001;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid, gewijzigd bij verordening (EG) nr. 2870/95 van de Raad van 8 december 1995, bij verordening (EG) nr. 2489/96 van de Raad van 20 december 1996, bij verordening (EG) nr. 686/97 van de Raad van 14 april 1997, bij verordening (EG) nr. 2205/97 van de Raad van 30 oktober 1997, bij verordening (EG) nr. 2635/97 van de Raad van 18 december 1997 en bij verordening (EG) nr. 2846/98 van de Raad van 17 december 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;